

## EL FRÍO CONTRA LAS TUBERÍAS DE AGUA

Cuando el agua se congela, esta se expande. Planifique con antelación para evitar el costo y daños causados por tuberías congeladas durante los meses de invierno.

Desconecte y drene las mangueras de exteriores. Al desconectar una manguera esto ayuda a que el agua salga o drene de la tubería. Una sola noche con un frío congelante podría reventar el grifo o/y la tubería a la cual está conectada.

Permita que el calor circule alrededor de los medidores y las tuberías ubicadas en paredes exteriores, estantes sin insulación u otras áreas cerradas. Rellene grietas en las puertas, ventanas y paredes cerca de medidores y tuberías de agua.

Donde hubo problemas previos de congelación, un ligero chorrito de agua del grifo puede evitar que la tubería se congele nuevamente.

## ¿PLANEA ESTAR FUERA DE LA CASA POR UN TIEMPO?

Para evitar problemas de congelación:

- Mantenga la calefacción en su configuración normal.
- Haga que alguien abra brevemente todos los grifos diariamente para reducir el riesgo de tuberías congeladas.
- Cierre la válvula de desconexión (stop box) para reducir la posibilidad de que las tuberías se congelen y causen daños.
- Drene todas las tuberías, inodoros y otras cañerías de agua para que estén completamente seguras.

## CÓMO CONTACTARNOS:

Emergencias de Gas, Agua

402.554.7777

Servicio al Cliente (L-V, 7:30 a.m.-5:15 p.m.)

402.554.6666



@mudomahane



/mudomahane



@mudwaterontap

L-71736



# TUBERÍAS PRINCIPALES Y DE SERVICIO

## ¿Qué es suyo? ¿Qué es nuestro?

## METROPOLITAN UTILITIES DISTRICT

 [mudomaha.com](http://mudomaha.com)

# TUBERÍAS DE AGUA PRINCIPALES Y DE SERVICIO

**Principal:** La tubería grande que se encuentra debajo o a lo largo de la calle se llama tubería Principal. Las tuberías principales tienen cuatro pulgadas o más de diámetro con un hidrante (boca de incendio) conectado a la misma. M.U.D. es responsable de las tuberías principales.

**Corporación:** Una válvula que conecta la tubería de servicio a la tubería principal de agua. Nosotros somos responsables de la corporación.

**Tubería de Servicio:** La tubería que va desde su casa a nuestra tubería principal. Si la tubería principal está al otro lado de la calle, la tubería de servicio pasará por debajo de la calle. Una tubería privada se conecta a la red principal más cercana cuando no hay tubería principal adyacente a su propiedad. Usted es dueño y responsable por el mantenimiento de la tubería de servicio.

**Caja de Parada o Desconexión:** Da acceso a la válvula de desconexión. Por lo general, se encuentra entre la parte posterior de la acera y la línea de su propiedad. Si la caja de desconexión está demasiado alta, puede ser peligrosa para alguien que camine sobre la misma, por lo cual debe bajarse. Usted es responsable del mantenimiento de la caja de parada. Esta debe permanecer accesible y operable.

**Medidor:** Mide la cantidad de agua utilizada. Usted es el dueño y responsable del medidor. Sin embargo, nosotros debemos tener acceso al mismo para realizar las lecturas y darle mantenimiento. M.U.D. reemplazará el medidor si está defectuoso.

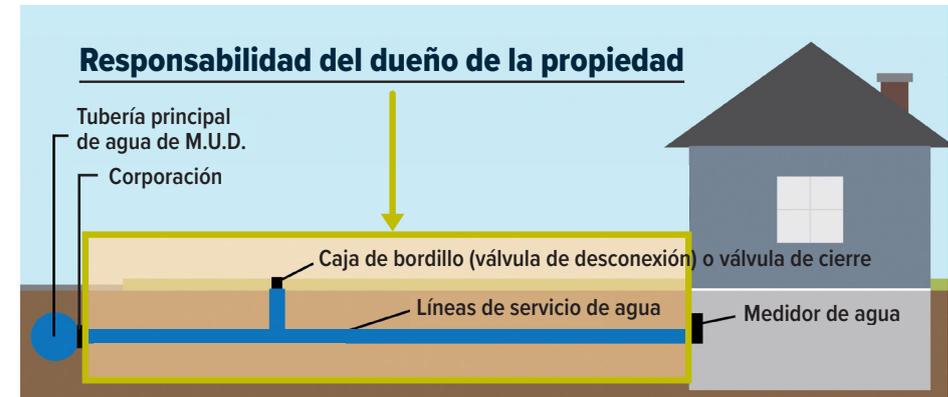
## REPARACIONES

**Tuberías Principales:** Las tuberías de agua subterráneas pueden romperse o tener fugas/goteras. Nosotros pudiéramos encontrar alguna gotera o fuga de agua durante controles rutinarios. Sin embargo, si usted detecta una fuga de agua, llámenos al 402.554.6666. Cuando la fuga proviene de una tubería principal, nosotros la repararemos.

**Tuberías de Servicio:** M.U.D. envía avisos de fugas o rupturas en las tuberías de servicio. Las reglas/códigos requieren que las reparaciones sean hechas por un plomero calificado con licencia de su ciudad. Antes de realizar cualquier reparación, un permiso de M.U.D. debe ser solicitado y otorgado.

Su plomero determinará si el servicio de agua puede ser reparado o le informará sobre diferentes opciones. Puede llamarnos para verificar el tipo de reparación necesaria. Usted es responsable de asegurarse que se realicen las reparaciones. **Por favor, tenga en cuenta que:** Si su línea de servicio está hecha de plomo, debe reemplazarse en su totalidad. Para verificar el tipo de línea de servicio que tiene o si tiene preguntas sobre el Programa de Reemplazo de Líneas de Servicio de Plomo de M.U.D., visite [mudomaha.com/lead](http://mudomaha.com/lead), llame al 402.504.7029 o envíe un correo electrónico a [lead@mudnebr.com](mailto:lead@mudnebr.com).

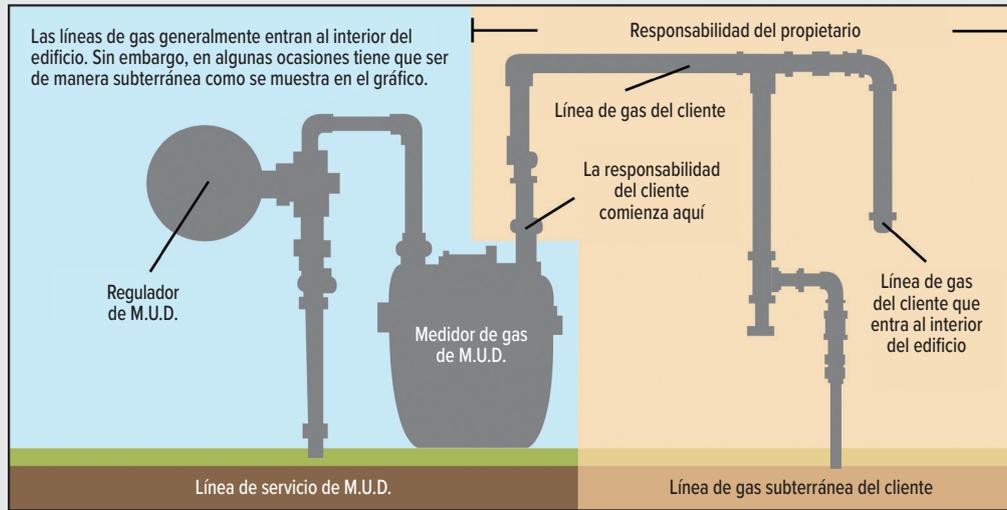
El suministro de agua podría ser interrumpido o desconectado temporalmente si una línea de servicio rota o con una fuga/salidero está causando daños, representa un riesgo para la seguridad o si no se ha coordinado su reparación. El propietario de la vivienda será responsable de cualquier cargo por dicha desconexión.



**NOTA:** Las líneas de servicio de agua potable no se pueden reubicar, reparar o modificar sin un permiso de M.U.D. Cualquier trabajo debe ser inspeccionado por el Distrito.

# TUBERÍAS PRINCIPALES Y DE SERVICIO DE GAS NATURAL

El gas natural es distribuido a los vecindarios a través de tuberías principales localizadas debajo de las calles las cuales alimentan las tuberías subterráneas de servicio de cada casa o edificio.



**Tubería de Gas Principal:** Es la tubería que se encuentra debajo o a lo largo de la calle. La tubería principal mide usualmente una pulgada o más de diámetro. M.U.D. es responsable por mantener, reparar y localizar las tuberías principales.

**Tubería de Servicio de Gas:** La mayoría de los clientes tienen un servicio de gas; la tubería de servicio es la que va desde su casa hasta la tubería principal. Si la tubería principal está al otro lado de la calle, la tubería de servicio pasará por debajo de la calle. M.U.D. es dueño y a su vez responsable por mantener y reparar las tuberías de servicio de gas.

**Medidor de Gas:** Mide el volumen de gas utilizado. M.U.D. es dueño del medidor de gas y responsable por su mantenimiento. Debemos tener acceso al medidor para realizar lecturas y dar mantenimiento. Nosotros reemplazamos el medidor si está defectuoso.

**Contacte un plomero calificado o un contratista de calefacción para que le localicen, inspeccionen, y reparen las tuberías de combustible subterráneas. M.U.D. no repara ni localiza estas tuberías de combustibles subterráneas que son propiedad de los clientes.**

**Tuberías de Combustible:** Usted es dueño y responsable por las tuberías de combustible localizadas después del medidor (lado de la casa). La tubería de combustible comienza después del medidor como se muestra en la foto.

Algunas tuberías de combustible están instaladas bajo tierra. Si una tubería de combustible subterránea no es mantenida adecuadamente, esta se puede corroer u oxidar y tener fugas de gas.

1. Inspeccione las tuberías de combustible subterráneas periódicamente para detectar posibles escapes de gas.
2. Si la tubería de combustible subterránea es de metal, inspecciónela periódicamente para detectar una posible corrosión.
3. Repare cualquier condición que no sea segura.

## VÁLVULAS PARA EL EXCESO DE FLUJO

Usted puede solicitar que M.U.D. instale una válvula de exceso de flujo (EFV), un dispositivo de cierre mecánico en la línea de servicio de gas natural a su propiedad. La EFV se instala en la tubería de servicio que corre bajo tierra entre la tubería principal de gas y el medidor de gas en su propiedad.

## ¿QUÉ HACE UNA EFV?

Una EFV está diseñada para reducir significativamente el flujo de gas si la línea de servicio por fuera de la estructura se daña, disminuyendo la posibilidad de un incendio de gas natural, una explosión, lesiones personales y/o daños a la propiedad.

Las EFV NO están diseñadas para cerrarse si se produce una fuga o escape de gas más allá del medidor (en tuberías o electrodomésticos de la casa). Es posible que las EFV tampoco cierren si el escape de gas en la línea de servicio es pequeño. Si agrega equipos de gas, como un calentador de piscina o un generador de emergencia, existe la posibilidad de que el flujo de gas adicional haga que la EFV se cierre.

## ¿TENGO YA UNA EFV?

La ley federal no exigía que se instalaran EFV en viviendas recién construidas hasta junio de 2008. Si su casa se construyó antes de junio de 2008, lo más probable es que no tenga una EFV instalada en la línea de servicio de su hogar. Las EFV se instalan en la mayoría de las líneas de servicios nuevas o reemplazadas construidas desde junio de 2008.

Para saber si ya tiene un EFV en su línea de servicio, llame a Servicio al Cliente al 402.554.6666 (de lunes a viernes, de 7:30 a. m. a 5:15 p. m.).

## ¿CÓMO PODRÍA OBTENER UNA EFV?

Los clientes que quieran instalar una EFV en su línea de servicio que se instaló antes de junio de 2008 podrán hacerlo pagando el costo de esta. Si nos notifica que desea una EFV, nos comunicaremos con usted para fijar la mejor fecha posible. Usted será responsable del costo de instalación de \$800 (hay planes de pago disponibles).

**Nota:** Las EFV no se pueden instalar en algunas líneas de servicio debido al alto flujo de gas, la baja presión del sistema de distribución u otros factores. Cada situación será evaluada cuando se procese la solicitud.

## PLAN DE GARANTÍA O COBERTURA PARA TUBERÍAS DE SERVICIO DE AGUA EXTERIORES DISPONIBLE A CLIENTES RESIDENCIALES

HomeServe USA, un proveedor independiente de soluciones de servicios de garantía y reparación de casas, está ofreciendo a los clientes/propietarios de M.U.D. con servicios públicos residenciales un plan de cobertura opcional para ayudar a proteger sus tuberías de servicio de agua exterior a un precio preferencial.

## BENEFICIO DE ADQUIRIR LA COBERTURA OPCIONAL

Los propietarios o dueños de casas son responsables del mantenimiento y reparación de la cañería de servicio de agua que viene desde la tubería principal en la calle hasta su vivienda. Las reparaciones de cañerías dañadas por el desgaste o deterioro normal generalmente no están cubiertas por las agencias de seguros de casa, es por esto que un plan como el que es ofrecido por HomeServe le ayudaría a protegerse de reparaciones costosas causadas por dicho deterioro.

**HomeServe®**

HomeServe funciona como un “servicio multidisciplinario” para aliviar el estrés que podría causar el tener que encontrar buenos contratistas (plomeros, constructores, etc.), recibir ofertas y pagar una alta factura final, hasta el monto del beneficio.

## PLAN DISPONIBLE POR \$4.49 AL MES

La compra y participación en este plan que ofrece HomeServe es completamente opcional y recomendamos a los propietarios de casas que investiguen bien los beneficios del programa antes de inscribirse. Considere su situación, incluyendo la antigüedad de su hogar, la posible condición o estado del material de la tubería de servicio de agua y su capacidad para pagar esta cobertura.

Para obtener más información, visite [mudomaha.com/homeserve](http://mudomaha.com/homeserve) o llame a HomeServe al 1.833.805.6754.

La cobertura está sujeta a requisitos de elegibilidad, exclusiones y términos y condiciones. Los precios actuales están sujetos a cambios. Consulte el sitio web de HomeServe o llame para obtener más información. Para optar por no recibir correos futuros, llame a HomeServe al 1.833.805.6754 y seleccione la Opción 2.

**Nota:** M.U.D. no compartió con HomeServe la información de contacto de nuestros clientes. Solo se proporcionaron los códigos postales que identifican los límites/zonas que brindamos nuestros servicios. HomeServe obtuvo el listado de correos postales o direcciones mediante un tercer proveedor.